

SAMUIL MARŠAK

KNJIGA O KNJIGAMA

NOVO POKOLJENJE

KNJIGA O KNJIGAMA

MOJA PRVA KNJIGA

Svezak 17.

„Tipografija" grafičko-nakladni zavod - Zagreb

S. MARŠAK

KNJIGA O KNJIGAMA

NOVO POKOLJENJE
ZAGREB 1950

Naziv originala:

С. МАРШАК
„КНИГА О КНИГАХ"

Ilustrirao:

DALIBOR PARAČ

Preveo s ruskoga:

DOBRIŠA CESARIĆ

KNJIGA O KNJIGAMA

I.

Čupavac je
Kosta
Im'o knjiga
Dosta.
Al' sve bjehu
uprljane,
Zgužvane
I poderane.
Poneka je
Bez početka,

Druga nema
Završetka,
A uvezi —
O strahote! —
Da crveniš
Od sramote.
Strane su im
Išarane,
Plaču knjige
Cijele dane.



2.

Potuk'o se Kosta s Mirkom,
Nastradala knjiga bijedna!
Udari ga njom po glavi —
Sad su dvije, a bješe jedna!



3.

Gorko tužio se Gogolj:
Kicoš bješe u mladòsti,
A sada, pod stare dane,
Poderan je — bog da prosti.
U jadnog je Robinzona
Koža zguljena s kartona.

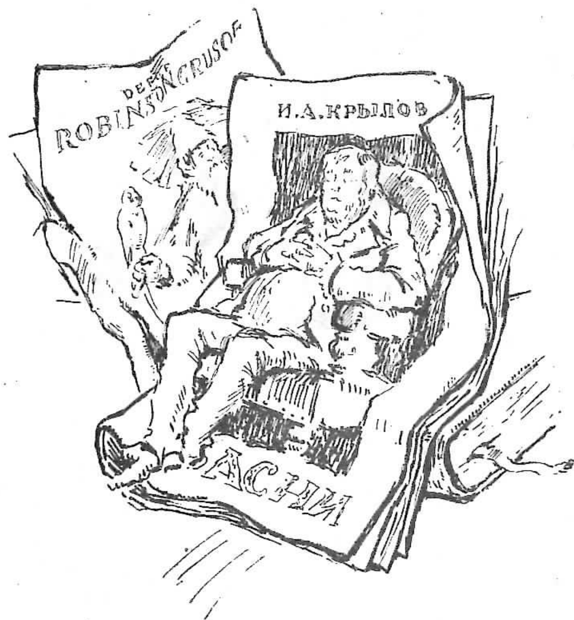
Krilov kunja čitav dan:
Jedan list mu istrgan.

Gramatika — k'o salata.
Usto — nečuvena stvar! —
Na strani pedeset petoj
Naslikan je dimnjačar.

A po zemljopisu bijednom
Razlio je Kosta kavu
I — da bruka bude veća —



Još i nacrtao kravu.
Ispod krave piše: »Stoj!
Ovaj zemljopis je moj!
Zato, druže, prste k sebi,
Da bez nosa ost'o ne bi!«



4.

Teške brige
More knjige.

Što da rade? Ima l' spasa
Iz tih muka, tog užasa?

I rekoše braća Grim:
— Ne dâ se sa dečkom tim!
Pobjegnimo, drage knjige,
Pa će nestat naše brige.

Al' zgužvana računica,
Zajedljiva nesretnica,
Javila se u pô glasa:
— Bježati? A kamo? Kuda?
Ta djeca su svagdje luda,
Svud od knjiga prave čuda.
Za nas nigdje nema spasa!



— Šuti, ti jednadžbo stara! —
Povikaše braća Grim —
— Nemoj da nas više ljutiš
Tim gunđanjem prokletim.

U knjižnicu pobjegnimo,
U sklonište naše glavno.
Tamo knjige svatko čuva,
Tamo knjige žive slavno!

— Dosta mi je — reče na to
I »Koliba čiča Tome« —
Mene Kosta samo vrijeđa,
I ja odlazim, dabome!

— Za mnom! — viknu Don Kihot
Knjigama od sebe manjim
I odlučno pođe naprijed,
A ostale knjige za njim.

5.

U knjižnicu (k'o na slici)
Uniđoše beskućnici.
Svud stolovi, stolice
I za staklom police.

Duž zidova same knjige.
Na njima je tamna koža.
I gledaju sa visine
Ponosito, k'o iz loža.

Odjedamput
Računica,
Računica nesretnica,
Problijedila sva u licu
I stala se strašno trest'
— Pet put osam
Četrdeset.
Tri i tri su šest!

Prema vratima se baci
Zemljopisna knjiga stara.
Al' na pragu u tom času
Pojave se dva čuvara.
Metlice u ruci nose,
I posla se prime oba,
A gdje počiste, pometu,
K'o zrcalo sja se soba.

I kut iza vješalice
Pomeli su ljudi vrijedni.
Tad na podu pokraj vrata
Spaze hrpu knjiga bijednih:

Poneka je bez početka,
Druga nema završetka,
A uvezi — o strahote! —
Da crveniš od sramote.
Sve su blatne, išarane,
Bez ijedne čiste strane.



Čudit' se čuvari stali
I na kraju zaplakali:

Jadne! Ti su vas dječaci
Udesili k'o divljaci.
Vi morate još za dana
Do Kuzmića Mitrofana.
On će da vas liječi, redi —
Dobar liječnik mnogo vrijedi!
Sašit će vas, obrezati
I uvez vam novi dati!



6.

PJESMA KNJIGA NA POLICAMA KNJIŽNICE

K nama, knjige skitnice,
Beskućnice jadne,
Naša će vam knjižnica
Sklonište da dadne.

U prostranim sobama
Naći ćete mira,
Košuljice tu će vam
Dati od papira.

Kratke će kaputiće
Sašit' vam od platna,
I na vašim leđima
Sjat će slova zlatna.

K nama, knjige skitnice,
Beskućnice jadne,
Naša će vam knjižnica
Sklonište da dadne.

7.

Iz bolnice knjige stigle.
Sve su izliječene, cijele.
Među novim koricama
Stranice se opet bijele.

Broj dobiše, a po broju
Smjestiše ih kuda koju.

Uputiše Braću Grim
Srodnicima njihovim.

Robinzoni su im blizu
I svi su u jednom nizu.

I čuda li! prije mraka
Svak se naš'o kod rođakâ.

8.

Kostu stigli teški jadi:
Mora zadaću da radi.
Ali nigdje računice,
Računice nesretnice.
Gleda Kosta na sve strane,
Stol odmiče i divane,
Zagledava pod ormare,
Gleda iza škrinje stare.
Traži Kosta, svuda traži,
Traži k'o u vrućici
I u kotlu i u peći
I u pasjoj kućici.
Računici nigdje traga,



Što će sada, majko draga?
Iz nje je zadatak zadan,
A bez knjige — što će jadan?
Gdje da novu sada smogne?
Nema druge — vidi Kosta,
Il' u knjižnicu po knjigu
Ili skočiti sa mosta.



9.

Knjižničarki u dvoranu
K'o bez duše Kosta banu.
— Vi knjige posuđujete? —
Zapitao zadihan,
A knjige sa sviju strana
Povikaše na njeg: — Van!



Urednik *Leonardo Horvat*
Korektor *Anka Oszelda*
Izdavač Omladinsko izdavačko poduzeće
Novo Pokoljenje, Zagreb, Ilica 7/I.
Za izdavača *Živko Jeličić*
Tiskanje dovršeno 25. II. 1950.

Cijena *16.50* dinara